

Schweizerische Gesellschaft für Gesetzgebung
Société suisse de législation

WISSENSCHAFTLICHE TAGUNG 2006
JOURNÉE SCIENTIFIQUE 2006

**Private Normen und
staatliche Rechtsetzung**

*Normes privées et
législation étatique*

LUGANO, FREITAG, 19. MAI 2006
LUGANO, VENDREDI 19 MAI 2006

Neben und zusätzlich zu jenen Normen, die in den von der Verfassung vorgezeichneten Verfahren der staatlichen Rechtsetzung generiert werden, beansprucht eine Vielzahl von inhaltlich sehr heterogenen privaten Normenwerken Beachtung und Berücksichtigung. Während solche Phänomene unter dem Etikett DIN, ISO und CN im Bereich technischer Konstruktionen wohl geläufig (wenngleich nicht immer unproblematisch) sind, finden sich mehr und mehr auch in anderen Sachgebieten vergleichbare Erscheinungen: Staatliches Recht und deontologische Normen, Standesregeln oder "Gute Praxis"-Standards gehen heute enge und vielgestaltige Beziehungen ein, die unter legislatorischen und verfassungsrechtlichen Aspekten genauer untersucht werden sollten.

Neben der gesetzestechnischen Frage nach tauglichen Übernahme- und Integrations-techniken solcher Normen durch das staatliche Recht sind verschiedene rechtsstaatliche Problemfelder erkennbar: demokratische Legitimationsschwächen, Publikations- und Zugänglichkeitsdefizite und rechtsetzungstechnische Qualitätsmängel sind ebenso zu diskutieren wie Fragen nach der Kohärenz privater Normenwerke und den Kooperationsverhältnissen zwischen staatlichen und nicht-staatlichen Akteuren bei der privaten Normsetzung. Diesen Fragen soll einerseits mit vergleichenden Überblicksdarstellungen nachgegangen werden; andererseits will die Tagung einzelne Gebiete, in denen private Normenwerke eine grosse praktische Bedeutung gewonnen haben, näher betrachten und zu klären versuchen, woher das Bedürfnis nach privater Normsetzung kommt, welchen Regeln dieser Normierungsprozess folgt und wie die Normbeachtung sichergestellt werden kann.



Aux normes étatiques édictées selon les procédures prévues par la constitution s'ajoute un nombre considérable de normes privées, aux contenus très hétérogènes, et qui méritent une attention particulière. Courant - bien que parfois problématique - sous des étiquettes diverses dans le domaine technique (ISO, CN, DIN par exemple), le phénomène des normes privées se développe également de plus en plus dans d'autres secteurs. Le droit étatique et les règles professionnelles, les règles déontologiques et les standards de "bonne pratique" entretiennent des relations étroites et complexes, qui méritent un examen attentif sous l'angle constitutionnel et légistique.

Outre les questions de technique législative posées par la reprise ou l'intégration de ces normes en droit étatique, on peut distinguer un certain nombre de problématiques: déficit de légitimité démocratique, publication et accès insuffisants, qualité législative discutable, cohérence des normes privées et rapports de coopération entre les auteurs étatiques et non étatiques lors de l'élaboration de ces normes privées. Ces thèmes seront abordés d'une part de manière comparative; d'autre part, la journée scientifique veut étudier de manière plus approfondie certains domaines où les normes privées ont pris une importance pratique considérable. Il s'agira de tenter de mettre en lumière d'où vient le besoin d'édicter des normes privées, à quelles règles leur élaboration obéit, et comment leur respect peut être assuré.

PROGRAMM / PROGRAMME

Donnerstagabend, 18. Mai 2006, 20.30 Uhr, gemeinsames Abendessen im Hotel <i>Jeudi soir, 18 mai 2006, 20h30, repas en commun à l'hôtel</i>

- 8.00 **Assemblée générale de la SSL/Generalversammlung SGG**
- 8.45 Empfang, Kaffee und Gipfeli/ *Accueil, café et croissants*
- 9.15 **Ouverture**
Luigi Pedrazzini, Avocat, Président du Conseil d'Etat du canton de Tessin
- 9.25 **Acceuil et introduction**
Luzius Mader, Président de la SSL, Prof. dr. en droit, Sous-directeur, Office fédéral de la justice

Block I / Bloc I

Genese und Vollzug von privaten Normen in ausgewählten Sachgebieten
Genèse et exécution de normes privées dans des domaines choisis

- 9.40 **DIE RICHTLINIEN DER SAMW**
Margrit Leuthold, Dr. phil. II, Generalsekretärin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW)
- 10.10 **DIE ANWALTSRECHTLICHEN STANDESREGELN**
Ernst Staehelin, Dr. iur., Vize-Präsident des Schweizerischer Anwaltsverband (SAV)
- 10.40 **NATIONALES UND INTERNATIONALES STANDARDSETTING IM BANKENRECHT**
Urs Zulauf, Dr. iur., Vize-Direktor, Eidg. Bankenkommission, Bern
- 11.10 Pause
- 11.25 **GELENKTE SELBSTREGULIERUNG IM BEREICH DER GELDWÄSCHEREI**
Stephan Stadler, lic. iur., Sektionsleiter SRO, Kontrollstelle Geldwäscherei, EFV, Bern
- 11.55 **GRUNDLAGEN UND VOLLZUG DER PRIVATEN NORMSETZUNG IM TECHNISCHEN BEREICH**
Urs Fischer, Vize-Direktor, Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Hans Peter Homberger, Dr. sc. nat. ETH/MBA, CEO, Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
- 12.40 Lunch

Block II / Bloc II

Technik der Integration privater Normen in das staatliche Recht
Technique de l'intégration des normes privées en droit étatique

- 13.45 **ANWENDUNG UND DURCHSETZUNG DER SIA-NORMEN IM KANTONALEN BAU- UND PLANUNGSRECHT**
Vinico Malfanti, Avv., Capo dei Servizi Generali del Dipartimento del territorio
- 14.15 **TECHNISCHE NORMEN UND GOOD PRACTICES IM HAFTPFLICHTRECHT**
Alexander Loistl, RA, Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Risk Engineering
- 14.45 **GESETZGEBUNGSTECHNISCHE ÜBERNAHMESTRATEGIEN PRIVATER NORMEN**
Luzian Odermatt, lic. iur., Abteilungschef, Bundesamt für Justiz
- 15.15 **PLENARDISKUSSION**
- 15.30 **Schluss der Tagung / Clôture de la journée**

DATUM

Freitag, 19. Mai 2006, 8.45 – 15.30 Uhr

DATE

Vendredi 19 mai 2006, 8h45 – 15h30

ORT

Hotel Bellevue au Lac, Riva A. Caccia 10,
6902 Lugano, Tel. +41 91 994 33 33,
www.hotelbellevue.ch.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden grundsätzlich bereits am Donnerstagabend in Lugano erwartet. Die Hotelzimmer sind selbständig zu reservieren. Am Donnerstagabend findet im Hotel um 20.30 Uhr ein gemeinsames Abendessen statt.

LIEU

*Hôtel Bellevue au Lac, Riva A. Caccia
10, 6902 Lugano, tél +41 91 994 33 33,
www.hotelbellevue.ch.*

Les participants sont en principe attendus à Lugano le jeudi soir déjà. Les participants doivent réserver eux-mêmes leurs chambres directement auprès de l'hôtel. Jeudi soir, un repas en commun est prévu à 20h30 à l'hôtel.

ANFAHRTSBESCHREIBUNG

Taxi oder Bus Linie 2 direkt beim Bahnhofausgang nehmen, aussteigen bei Post Paradiso, 5 Minuten zu Fuss zum Hotel Bellevue.

ACCES

Prendre un taxi ou l'autobus (ligne 2) directement à la sortie de la gare, descendre à l'arrêt „poste Paradiso“ et marcher 5 minutes jusqu'à l'hôtel Bellevue.

**ZUGVERBINDUNGEN / CORRESPONDANCES**

Ankunft am 18.05.06 / arrivée le 18.05.06

Bern-Lugano: 16.02 – 20.03

Zürich-Lugano: 17.09 – 20.03

Lausanne-Lugano: 14.45 – 20.03

Abfahrt am 19.05.06 / départ le 19.05.06

Lugano-Bern: 15.55 – 19.58

Lugano-Zürich: 15.55 – 18.51

Lugano-Lausanne: 15.55 – 21.15

KOSTEN

Teilnahmekosten: CHF 140.–
inklusive Mittagessen und Pausen
(CHF 80.– für SGG-Mitglieder)

FRAIS

*Frais de participation : CHF 140.–
repas de midi et pauses inclus
(CHF 80.– pour les membres de la SSL)*

ORGANISATION

Jean-Christophe Geiser
c/o Office fédéral de la justice, CH-3003 Berne
Téléphone : 031 / 322 47 44, Télécopie : 031 / 322 84 01
Courriel : jean-christophe.geiser@bj.admin.ch

SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR GESETZGEBUNG SOCIÉTÉ SUISSE DE LÉGISLATION

Anmeldung für die Teilnahme an der Wissenschaftlichen Tagung 2006
Talon d'inscription à la journée scientifique 2006

Name/*Nom*

Vorname/*Prénom*

Funktion/*Fonction*

Adresse

PLZ+Ort/*NPA+Lieu*

Ich habe ein Hotelzimmer reserviert (Donnerstagabend) / *J'ai réservé une chambre (jeudi soir)*

ja/*oui* nein/*non*

Ich nehme am Abendessen teil (Donnerstagabend) / *Je participerai au repas (jeudi soir)*

ja/*oui* nein/*non*

Unterschrift/ *Signature*

Frist für die Zimmerreservation (Spezialpreis CHF 175.– inkl. Frühstück) direkt beim Hotel Bellevue au lac: Freitag, 24. März 2006

Anmeldefrist für die Wissenschaftliche Tagung und Bezahlung der Teilnahmekosten bis zum 14. April 2006.

Délai pour la réservation des chambres (prix spécial de CHF 175.– avec petit-déjeuner) directement auprès de l'hôtel Bellevue au lac: vendredi 24 mars 2006

Délai d'inscription et de paiement pour la journée scientifique: 14 avril 2006.

Bezahlen Sie bitte mit dem beigelegten Einzahlungsschein oder direkt an die folgende Kontonummer:

*Veillez s.v.p. **payer** au moyen du bulletin de versement ci-joint ou directement au n° de compte indiqué ci-après :*

PC/CCP 30-37790-7 - Schweiz. Gesellschaft für Gesetzgebung - 3280 Murten



Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Société suisse de législation
Schweizerische Gesellschaft
für Gesetzgebung
M. Jean-Christophe Geiser
c/o Office fédéral de la justice
Bundesrain 20
CH - 3003 BERNE